



CATHERINE ANNE.

DIMANCHE 2 DECEMBRE 1855

N^o 48.On s'abonne à l'imprimerie
du Gouvernement.

Prix: 1 fr. PAR AN

payable par trimestre, et
d'avance.

MESSAGER

DE TAHITI.

Annonces: 1 franc la ligne
caractère 9 points (pet. rom).

AU COMPTANT.

S'adresser à l'imprimerie du
Gouvernement.

PARTIE OFFICIELLE.

Le Chef de division, Gouverneur, etc.

ORDONNE :

M. Maogey (Philippe), écrivain de marine faisant fonctions de juge de paix à Tahiti, est nommé, sur la demande de S. M. le roi, au poste d'inspecteur de ses troupes.

Le présent ordre sera enregistré à la marine et inséré dans la partie officielle du *Messager de Tahiti*.

Fait à Papeete, le 30 novembre 1855.

Du BOUTIER.

NOUVELLES DIVERSES.

NOTICE.

sur le lieutenant-Colonel de Condorcourt.

2 Août 1855.

Ju te et digne appréciateur de toutes les gloires et tons les mérites, le vice-amiral commandant nos forces navales en Orient, annonce à l'assemblée, par une lettre du 10 juillet dernier, la mort d'un brave lieutenant-colonel de Condorcourt, Commandant le 1^{er} Régiment d'infanterie de marine en Grèce. Cet intrépide chef a succombé le 11 juillet aux blessures qu'il avait reçues le 18 juin, à l'attaque de la tour Malakoff.

Le vice-amiral Brault a assisté, avec son état-major aux funérailles du M. de Condorcourt, pour donner, dit-il, un témoignage de son estime et de son sympathie aux officiers et infanterie de la marine, qui ont si bravement prêté leur poitrine depuis les commémorations de la campagne de 1854.

Le 1^{er} régiment tout entier doit être heureux et fier d'un pareil honneur. C'est une récompense de la brillante valeur et de la pureté de la conscience qui l'a distingué depuis une année entière sous les murs de Sébastopol.

Edouard-Antoine-Richard Bichie de Condorcourt dont nous déplorons la perte, était né le 29 Août 1807. Entré à l'école de Saint-Cyr dès le 1^{er} Octobre 1825, il en sortait, le 1^{er} Octobre 1847, avec le grade de sous-lieutenant au 1^{er} de ligne, où il devenait lieutenant, puis lieutenant adjoint-major, après avoir fait avec distinction la campagne de Belgique en 1831.

Le 26 Avril 1834, son caractère aventureux et l'espoir d'un avancement plus rapide le conduisent dans les régiments d'infanterie de la marine qui venaient de se former; il s'y fait bientôt remarquer, devient capitaine adjudant-major le 10 novembre 1835, et commande sa compagnie à cette poste difficile et isolée de Sainte-Marie de Madagascar dans les mers de l'Inde.

C'est là que pour la première fois se produisent dans tout leur éclat sa haute intelligence et son indéfectible énergie. C'est son hospitalité, etc. il crée tout et lutte contre l'ennemi qui lui fait l'habitat sans le vaincre; renvoyé en France pour se rétablir, il ne tarde pas à rejoindre son drapeau. Le 30 Mai 1841 il est nommé chef de bataillon au tour du choix et va prendre possession du commandement des troupes de la marine dans nos établissements de l'Océan, où il déploie encore le zèle, le dévouement et l'infatigable activité qui le caractérisent. Après quelques années de séjour à Tahiti, il est nommé lieutenant-colonel pour commander les troupes d'infanterie à l'île de la Réunion, et au lieu de revenir en France réparer ses forces qu'épuisait le climat des colonies, il préfère, dans le zèle qui l'anime, s'embarquer à Tahiti même sur la frégate la *Pourvoyance*, qui après six mois d'une circumnavigation pénible, le dépose à Saint-Denis.

L'organisation du 31 Août 1854 assigne à M. le lieutenant-colonel de Condorcourt la destination du 1^{er} régiment, à Poulou; mais la guerre éclate avant son retour; un autre lieutenant-colonel, alors disponible, est appelé à partir pour l'armée d'Orient... A peine arrivé en France, en décembre 1854, M. de Condorcourt réclame avec force la place honorable et pénible qui lui a été réservée, et sans même goûter quelques semaines d'un repos bien acquis par dix

années consécutives, de séjour aux colonies et une traversée longue et pénible, il s'arrache aux fatigues présentiments de l'aimable compagnie qu'il a associée à son sort; s'embarque le 8 février 1855 pour la Grèce et se trouve le 23 du même mois, à la première attaque de la tour Malakoff. Aux combats des 7 et 18 juin dernier, Condorcourt en fusil à la main entraîne dans un élan irrésistible ses soldats qui le domine par sa haute taille et donne l'exemple de la plus rare intrépidité et du plus beau sang-froid.

Atteint le 16 juin d'un biscaïen qui lui fracasse l'avant-bras gauche, il refuse de quitter son camp et veut pour aller à Constantinople chercher la guérison et la vie; il meurt le 9 juillet, sur le plateau d'Iskermann, victime de son admirable dévouement et du plus beau dévouement qui ait jamais inspiré le devoir. Le général Canrobert est homme. Pharaon dont l'Europe admire encore l'abnégation sublime, vers des terres sur la tombe ouverte de son camarade d'école, et exalte dans un dernier adieu, les vertus de cet homme de bien, de cet homme de bien.

Tel est le résumé sommaire de la vie de ce brave chevalier, selon l'honneur l'expression de l'un des officiers supérieurs les plus distingués de l'armée d'Orient. L'amour de la patrie, le sentiment du devoir jusqu'à l'exaltation, une foi vive et profonde dans la protection divine, ont illuminé sa vie. *Prière et Force*, il a vécu; il est mort comme Bayard, sans peur et sans reproche.

ASSEMBLÉE LEGISLATIVE.

Séance du 13.

A midi et quart, la séance est ouverte sur la présidence de Tahiti. Vice-président.

M. A. Parina, interprète du gouvernement, est chargé par E. Adam Kukulyski, délégué du gouvernement, de donner lecture des trois derniers titres de la loi sur la justice. Renvoyé au comité de législation.

M. A. Parina, rapporteur de cette commission, annonce à l'assemblée, qu'après un examen sérieux de la loi en question, elle n'a point vu de modification importante à y introduire et il propose de passer de suite à la discussion des articles. Cette proposition est acceptée.

ARTICLE PREMIER.

Toute personne accusée sera jugée dans son district, par le juge régulièrement nommé et le jugeonot territorial, dans un endroit devant la maison du chef, à moins que le dit n'ait été commis dans un autre district et alors l'accusé sera jugé dans le district de son chef de district.

Adopté à l'unanimité.

ART. 2.

Si le juge est parent de l'accusé, ou si il est lui-même en cause, il se retirera de la séance, par un tel acte, le juge de l'un des districts les plus rapprochés à venir juger l'accusé ou régler les différends.

Adopté à l'unanimité.

ART. 3.

Aucun juge ne pourra se refuser à l'invitation écrite du chef d'un district voisin. Il ne pourra se dispenser de y rendre que s'il est parent de l'accusé ou de l'un des parties et alors il devra bien expliquer quel est le degré de cette parenté.

Après une courte discussion entre quelques membres de l'assemblée, le délégué du gouvernement consent à l'addition d'un paragraphe ainsi conçu :

« Les juges requis seront à l'abri de s'excuser aussi dans le cas d'une grave maladie ou d'affaires importantes et pressées à juger dans leur district. »

Quelques députés soulèvent la question d'indemnité pour le juge ainsi déposé; par une anomalie assez singulière quelques-uns et juraux eux *Taoua* admettent le principe d'indemnité veulent qu'elle soit payée au juge du district :

Taoua, malgré l'observation du convenement, le demande que l'indemnité soit payée au juge du district, parce qu'il est lui qui est maître dans son district.

Requis. Depuis une heure, nous discutons sur les indemnités à accorder aux juges, l'assemblée, d'après son règlement, a pris en considération cette proposition, parce qu'elle a été votée par un grand nombre de ses mem-

meilleur de tout la décision de l'assemblée, mais pose cette question : ces indécisions sont-elles nécessaires ? et qui sont porteurs, s'appuient sur des raisons, dont moi l'habitant, j'ai droit de m'enquêter. J'en veux dire d'un côté, qui donnera à manger au juge ? Un autre, qui le juge couchera-t-il ? Craint-on que le juge meure de laire ? Craint-on qu'il soit obligé de coucher dehors ? Les hommes sages, et qui ont fait entendre ces paroles aussi étranges ? Certes cela peut arriver au l'habitant, qui veut à Papete, au milieu des blancs, mais entre nous ? y a-t-il un homme qui, lorsqu'il travaillait un district, ne pas pour rendre service à quelqu'un, mais simplement pour se priver, sans passer devant la plus pauvre case, sans que de cette pauvre case on l'ait appelé par ces mots hospitaliers : viens manger avec nous.

Quand avez-vous vu refuser une natte et son couverture à celui qui se trouve hors de sa maison, pendant la nuit. Ne serions pas de nouvelles, tous ces frais et inévitables ne seraient que trop dans nos institutions. J'ai entendu l'un, dans ce projet de loi, qu'il faudrait payer pour une lettre verte, payer pour la copie d'un jugement, payer pour autre chose encore, tout cela est peut-être bon pour les blancs ; nous, Tahitiens, prenons les honnêtes habités des blancs et centiens, autant que possible toutes ces questions d'argent. Que la justice se donne ! qu'on ne soit pas contrainct de la payer, je n'ai rien de plus fortement contre toute indécision à ajouter aux pages.

Ces paroles prononcées avec chaleur font une grande impression sur l'assemblée.

Plusieurs membres, au pas d'argent, pas d'argent ! La discussion était encore quelques temps et l'assemblée finit par regretter une faute majeure, la proposition d'indécision.

Article 4.
Toutes les fois qu'un accusé sera parvenu au juge, il enverra avec lui un homme qui, lui indiquera le bon du procureur et le point du droit. Le chef en référera au conseil du district dans la plus prochaine séance et le convoquera au sein extraordinaire si il y a lieu. Le conseil d'enverra s'il est possible au jugement.

Adopté à une forte majorité.

Article 5.
Lorsque le conseil d'enverra pour l'avis le jugement l'accusé restera libre et ne sera pas poursuivi. Le chef transmettra au gouvernement la décision du conseil. Si elle est approuvée, l'affaire sera entièrement finie. Si elle est rejetée, l'accusé sera libre, mais le juge qui procédera au jugement.

Approuvé à l'unanimité, après une courte discussion.
Art. VI.
Sont exceptés de cette mesure tous les délits par lesquels l'impôt est à l'impôt, et dont la constatation a lieu, par l'arrestation immédiate, tels que l'incendie, la mauvaise volonté, l'opposition aux travaux du Gouvernement. Le juge pourra alors procéder de suite au jugement, à moins qu'il ne trouve nécessaire d'éclaircir sa conscience en soumettant l'affaire au conseil.

Les poudres indiquées dans les délits se feront dans les districts ; cependant, le gouvernement, dans le cas de travaux urgents à exécuter à Papete, pourra y faire venir quelques-uns de ces condamnés.

Toutefois de manière que dans le cas des délits très plus haut, les jugements sont les mêmes pour tout le monde, sans distinction de personnes, que l'accusé soit chef, juge, ou fonctionnaire quelconque.

Le public est prévenu que les signaux du télégraphe de Papete seront changés à partir du mercredi 5 décembre.

PAPETE.
Prix courant des principaux articles d'importation et des produits du pays, pendant la 2^e quinzaine de novembre 1855.

Papine de Californie	les 100 k.	42 fr.
Vin en barrique (bonnelles)	230 l.	250 fr.
Eau-de-vie, haute qualité	31.70	40 fr.
Quatre ordinaire	31.70	7.50
Salaire (Porc et Bœuf)	90 l.	125 fr.
Légumes secs, haricots	400 l.	55 fr.
Beurre brut	100 k.	88 fr.
Café brut Amérique	100 k.	230 fr.
Huile de coton le tonneau de 300 gallons	855 fr.	
Farine d'Arrow-root	les 100 k.	60 fr.
Sucre (manque)		
Aux de café	sans demandes	
Marché de Papete pendant la 4 ^e semaine de novembre.		
Pain	le kilogramme	1 l.
Vinade de huchellerie (porc ou bœuf) le kilog.		2 l.
Poisson	le kilogramme	4.50
Oeufs	la douzaine	2.50
Vallées	la douzaine	30 fr.
Charbonnier	le kilogramme	14 fr.

BÂTIMENTS SUR VALE.

DE DÉPART.

28 septembre. Corvette française *Mossile*, commandée par M. Bédard, lieutenant de vaisseau.

1^{er} novembre. Aviso à vapeur *Durac*, commandé par M. de Lavoissière, lieutenant de vaisseau.

22 novembre. Golette cubaine *Papete*, commandée par M. Rousseau, lieutenant de vaisseau.

Golette française *Toucan*, desarmée.

Golette française *Nahie*, desarmée.

et autres.

26 sept. 3 mâts français *Alphonse*, capitaine Jousse.

16 oct. Golette du protectorat *Diva*, capitaine Roin.

26 Golette du protectorat *Racai*, capitaine Christian.

12 Golette de Borahora *Mau-Jouan*, capitaine Puckson.

18. Trois mâts français *Gizour*, capitaine Lavigne.

21. Golette du protectorat *Gaselle*, capitaine Linow.

25. Golette du protectorat *Roboy*, capitaine Roin.

23. Balaier français *Elizabeth*, capitaine Morel, parti le 3 pour le Havre.

Arrivages du port de Papete du samedi 24 au samedi 1^{er} décembre 1855.

ENTRÉS.

25. Golette du protectorat *Mary Ann*, capitaine Edin, 46 tonneaux, 7 hommes d'équipage, 1 passager, venant de Taouara 8 jours, cocos.

23. Golette du protectorat *Roboy*, capitaine Roin, 53 tonneaux 8 hommes d'équipage, venant des Pomotous en 5 jours, sucre.

23. Balaier français *Elizabeth*, capitaine Morel, 403 tonneaux, 30 hommes d'équipage, venant de Labreia en 25 jours, 1900 barils.

SORTIS.

25. Golette du protectorat *Jizay*, capitaine Yvickman, pour les Pomotous.

25. Balaier américain *Triton*, 2, capitaine VWhite, pour la queue.

25. Golette du protectorat *Martha*, capitaine Simpson, pour Ana.

ANNONCES.

EN VENTE.

Le nouveau *Sémaphore*, indiquant l'entrée des navires, leur nation, etc. etc.

S'adresser à l'imprimerie.

CHEVAUX À LOUER.

M. Fiellat a l'honneur d'informer MM. les amateurs qu'ils trouveront toujours dans ses écuries des chevaux de louage pour promenades, parties de campagne, etc.

S'adresser à M. Georget, restaurateur, au coin du Broom-Road et de la rue de l'Hôpital.

BOIRES TO LET.

Mr. Fiellat informs the public that he will find always in his stable fine horses for promenades, parties de campagne, etc.

Apply to Mr. Georget, restaurateur, corner Broom-Road and Hospital street.

VENTE AUX ENCHÈRES.

Lundi prochain 3 courant à 11 heures du matin. M. P. Boudella vendra aux enchères ses magasins.

La Golette française *Caroline*, d'ordre et pour compte de M. Rousseau.

En lot de vieux cuivre provenant du navire français *Africaine*, d'ordre du capitaine Jousse et pour compte de qui de droit.

PLUS.

Bijouterie, Horlogerie, Parfumerie, Robes de Vienne, Robes brodées, Cambray, Mouchoirs, Toile d'ananas, Mouchoirs en toile d'ananas, Parapluies, Rubans, brodes, Bas d'enfants, Chaussures pour hommes, Service de Dames pour table, Alpaca, Mouchoirs en soie, Cravates noires, Ruban noir, Soieries, Coton, Boutons de toute espèce, Allumettes, Porte-monnaies, Vin du Rhin, Cognac, Bière, Boîtes à musique, Boîtes à travail, Boîtes à toilette, Chemises, Pantalons, Toile de coton, Toile de lin, Toile pour serviettes, Longue vue, Fil, etc. etc. etc.

PUBLIC SALE.

On Monday next at 11 o'clock instant at 11 o'clock M. P. Boudella will sell by public auction in his store.

The french schooner *Caroline*, by order and for account of M. Rousseau.

Lot of old copper belonging to the french ship *Africaine*, by order of captain Jousse and for account of whom is may concern.

ALSO.

Jewelry, Watches, Portultery, Vienna dresses, Embroidered dresses, Gambies, Handkerchiefs, Grass cloth Handkerchiefs, Embroidered curtains, Children's Socks, men's Socks, damask apparel for table, Alpaca, silk Black Cravats, Black ribbon Silk Handkerchiefs, assorted Buttons, matches, Forth monnaies, Rhin wine, Brandy, Beer, musical Boxes, Work Boxes, toilette Boxes, Shirts, White coats Brown Drills, Linen Cloth Thread, Real cotton, Spite Glass, etc. etc. etc.

L'imprimeur gérant : H. GEORGETTE DE BUREAU

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES DU 17 AU 21 NOVEMBRE 1855.

DATES.	ÉTAT BAROMÉTRIQUE		TEMPÉRATURE			Moyenne de 6 h. du mat. à 6 h. du soir.	Moyenne de la journée.	Humidité de la vapeur.	Quantité de pluie tombée.	Vents dominants pendant le jour.
	hauteur moy. conc.	oscillation.	Minima.	Maxima.	Moyenne.					
N. 24	761.35	0.6	22.8	29.4	26.10	25.90	22.25	87.2	*	E
D. 25	761.70	1.0	22.8	29.2	26.10	25.90	22.36	88.8	*	E
L. 26	760.25	2.4	22.4	27.0	25.20	25.11	22.11	90.2	*	E
M. 27	760.25	1.6	22.0	28.8	25.40	25.30	21.78	88.0	*	E
M. 28	760.16	1.4	22.2	29.0	25.60	25.20	22.62	90.0	*	E
J. 29	760.27	0.9	21.8	29.0	25.40	25.00	22.19	89.0	*	E
V. 30	759.60	1.2	21.0	29.0	25.00	25.25	21.78	90.4	*	E